

ام. سوسا



اشیاءات یک زن (جلد ۲)

شروعی تازه

ترجمه‌ی

سونیا سینگ



انتشارات مجید

سرشناسه: سوسا، ام. ، M. Sosa
عنوان و نام پدیدآور: اشتباهات یک زن (جلد ۲): شروع تازه / ام. سوسا؛ ترجمه‌ی سونیا سینگ.
مشخصات نشر: تهران؛ انتشارات مجید، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری: ۱۱۲ ص.
شابک: 978-964-453-138-5
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا.

یادداشت: عنوان اصلی: The Mistakes of A Woman vol2: New beginnings, 2017.

موضوع: همسرگزینی؛ روابط زن و مرد.

موضوع: داستان‌های آمریکایی - قرن ۲۱ م.

شناسه‌ی افزوده: سینگ، سونیا، ۱۳۶۵ - ، مترجم.

رده‌بندی کنگره: HQ۸۰۱

رده‌بندی دیویی: ۶۴۶/۷۷

شماره کتابشناسی ملی: ۵۸۶۴۲۱۲



اشتباهات یک زن (جلد ۲): شروعی تازه

ام. سوسا

ترجمه‌ی سونیا سینگ

چاپ اول، زمستان ۱۳۹۸

۱۰۰۰ نسخه

برای ستار: شهین خاصی

نسخه‌پرداز: سجاد سازان: گ. تولید-انتشارات مجید

ناظر سی چاپ سعید جواهری

لیتوگرافی گلیگرافیک، چاپ دالاهو

شابک: ۹۶۱-۱۶۱-۴۵۳-۱۳۸-۵

تمامی حقوق چاپ این کتاب برای انتشارات مجید محفوظ است.

هرگونه اقتباس از این اثر، منوط به اجازه‌ی کتبی انتشارات است.

آدرس دفتر: تهران، میدان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، کوچه ۴

نوروز، پلاک ۱، واحد ۲

تلفن: ۶۶۴۹۱۵۸۸ - ۶۶۴۹۵۷۱۳

ناشر همکار: انتشارات به‌سخن

Telegram & Instagram: @majidpub

www.majidpub.com

فهرست مطالب

۹	مقدمه‌ی مترجم
۱۷	خدا حافظی با روابط گذشته!
۲۹	عصبانیت ممنوع!
۳۷	بیش از حد فکر کردن... بیش از حد آنالیز کردن
۴۳	ترک احساس پشیمانی
۵۱	به خودتان بی توجه نباشید
۵۷	تعقیب
۶۵	او با یک دختر جدید آشنا شده
۷۳	فرایند التیام یافتن
۸۷	استرس ممنوع! دوباره زندگی کن!
۹۳	هیچ وقت از مرد خوب ناامید نشو!
۹۹	شروعی تازه

مقدمه‌ی مترجم

از خصوصیات انداز عشق ورزیدن است. عده‌ی زیادی معتقدند زندگی بدون عشق معنا ندارد. پائولو کوئینو در کتاب هدیه‌ی آسمانی^۱ می‌گوید: «عشق بسیاری از گناهان را می‌بازاند»

در وصف عشق بسیار گفته‌اند و بسیار شنیده‌ایم، ولی آنچه کمتر از آن سخن می‌گویند جداسدن از عشق است؛ چیزی که کمتر به آن توجه می‌شود، زندگی انسان‌ها بعد از شکست‌های عاطفی است. درحالی‌که عشق سازنده است و جدایی می‌تواند مخرب و نابودکننده باشد.

تعداد کتاب‌هایی که افراد را به عشق‌ورزی دعوت می‌کند بی‌شمار است؛ کتاب‌هایی که از احساسات لطیف دخترانه می‌گویند تا آثارهای عاشقانه و سختی‌های رسیدن به عشق و بازی‌های سرنوشت. بااین حال، کمتر کتابی وجود دارد که به درد فراق پردازد. شاید علتش تلخی بیش از حد جدایی است. کمتر کسی از قلب‌های شکسته و روح شکننده می‌گوید. کمتر کسی می‌تواند از احساسات پنهان و گاه غیر منطقی افرادی بگوید که از عشقشان جدا شده‌اند. افرادی که در گذشته دچار این شکست‌های عاطفی

1. the supreme gift

شده‌اند می‌دانند که صحبت کردن از غم روزافزونشان، حسادت‌های پنهانی و حسرت و خشمی که هر روز با آن دست‌وپنجه نرم می‌کنند کار آسانی نیست. شاید این پنهان‌کاری و صحبت نکردن از عواطفشان به بهانه‌ی اینکه اطرافیان توانایی درک کردنشان را ندارند عامل اصلی سختی این دوران باشد.

ام سوسا نویسنده‌ی کتاب اشتباهات یک زن بارها شکست‌های عاطفی را تجربه کرده و بارها به واسطه‌ی همین شکست‌ها درگیر مشکلات روحی شده است. به‌خوبی می‌داند جدایی از کسی که دوستش داریم چقدر می‌تواند آزارنده و مخرب باشد. سوسا با تبحر بسیار از گوشه‌وکنار تاریک ذهن برآمده و علل سختی دوران پس از جدایی را برای مخاطب روشنی‌کننده از علل روان‌شناختی ماندن در گذشته می‌گوید؛ از این می‌گوید که چرا نمی‌توانیم خاطرات شیرین دوران عاشقی را فراموش کنیم؛ از این می‌گوید که چرا شکست پایان کار نیست و فقط درس سختی است که به ما مقاومت را می‌دهد.

بحران روحی پس از جدایی هم مثل هر بیماری روحی یا جسمی دیگری نیازمند شناخت است و باید آن را درک کنیم. تا آن را شناسیم نمی‌توانیم برایش درمانی در نظر بگیریم و تا آن را درک نکنیم نمی‌توانیم از دستش خلاص شویم و چه کسی بهتر از ام. سوسا با آن زبان شیرین و لحن بی‌پرده می‌تواند از جدایی بگوید و آن را آشکافی کند؟

این کتاب می‌تواند به هرکسی که به‌نحوی درگیر جدایی بوده و آن را تجربه کرده است کمک کند تا دوباره به زندگی طبیعی خویش برگردد. حتی می‌تواند از مخاطب نسخه‌ی بهتری بسازد، آن‌هم نه با پیشنهادهای دروغین و غیرواقعی، بلکه با راهکارهایی منطقی و واقع‌بینانه.

خیلی از ما شکست‌های عاطفی را تجربه کرده‌ایم، ولی از اثرات

مخربی که بر ناخودآگاه ما گذاشته‌اند بی‌اطلاعیم، به واسطه‌ی همین اثرات مخرب و روحیه‌ی شکننده به آنچه در نظر داریم نمی‌رسیم و آن‌طور که باید از زندگی عاطفی یا حتی حرفه‌ای خود لذت نمی‌بریم. خواندن این کتاب در درجه‌ی اول کمک می‌کند بدانیم ما در این امر تنها نیستیم و زنان زیادی هستند که شکست‌های عاطفی حتی به مراتب سخت‌تری را هم تجربه کرده‌اند و بعد کمک می‌کند تمرکزمان را روی جنبه‌های مثبت زندگی مان بگذاریم و بارها کردن گذشته به خودمان بهای بیشتری ندهیم. امیدوارم این کتاب نه فقط به زن‌ها، بلکه فارغ از جنسیت به هرکسی که زمانی قلبش شکسته است کمک کند تا به روال شاد زندگی‌اش برگردد.

سونیا سینگ